

ABONNEMENT

Payable d'avance, par an.....\$3.
do do quatre mois..... 1.00
do do un mois..... 0.25
Édit. Hebdomadaire, par an..... 1.00

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...\$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.06
Une fois la semaine..... 0.08
A long terme, conditions spéciales

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

"RELIGION ET PATRIE"

F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 30 Juin 1884

QUESTIONS DU JOUR

FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES

Nous avons reçu la version française du rapport du ministère du Revenu de l'Intérieur; ce rapport intéresse tout le monde, puisqu'il s'agit de choses que l'on consomme tous les jours, et qui, si elles sont de mauvaise qualité, si elles contiennent des substances nuisibles, peuvent compromettre la santé, et même exposer à perdre la vie.

Mais avant de passer à l'examen de ce rapport, voyons un peu la loi qui concerne ce' important sujet, et qui a été refondue à la dernière session. Cette loi, toute incomplète qu'elle soit, peut encore rendre service à la population, mais pour cela il faut d'abord qu'elle soit plus connue, et c'est le devoir de la presse d'y contribuer, en second lieu, il faut que les municipalités, se prévalant d'un dispositif particulier qui les concerne, s'efforcent de profiter du bien qu'elle est appelée à produire en nommant des inspecteurs comme nous le verrons plus bas.

La loi pourvoit à l'inspection des drogues et les fabricants; vendeurs ou possesseurs de drogues sont passibles de l'amende ou de l'emprisonnement, si leur degré de force ou de pureté est inférieur à celui que l'on prétend qu'il possède lorsqu'on le vend, ou l'offre, ou le met en vente.

Quant aux substances alimentaires la loi est très explicite et peut rencontrer tous les cas d'adultération, car d'après les termes mêmes de cette loi, un article de consommation est réputé falsifié ou falsifié, si quelque substance y a été mélangée pour en réduire, affaiblir ou altérer la qualité ou la force d'une manière nuisible;

Si quelque substance inférieure ou de moindre valeur a été complètement ou partiellement substituée à cet article;

Si quelque ingrédient important de cet article en a été complètement ou partiellement enlevé;

Si c'est une imitation ou s'il est vendu sous le nom d'un autre article;

S'il est formé ou composé, en tout ou en partie, de quelque substance animale ou végétale malsaine ou décomposée, putride ou corrompue, qu'elle soit fabriquée ou non, ou, dans le cas du lait ou du beurre, s'il provient d'un animal malade ou d'un animal nourri avec des aliments malsains;

S'il contient quelque ingrédient vénéneux, ou quelque ingrédient qui peut rendre cet article nuisible à la santé des personnes qui le consommeraient.

Quant à la manière de mettre la loi en opération, elle est assez simple. Il y a des analystes nommés par le gouvernement; ces analystes peuvent requérir les préposés ou employés du revenu de l'intérieur, les inspecteurs et sous-inspecteurs les poids et mesures de leur procurer telles ou telles substances qu'ils désirent pour les analyser. Les percepteurs ou autres s'adressent à n'importe quel marchand ou vendeur à leur choix, payent les échantillons sans prévenir le ven-

deur, s'ils ne le jurent pas à propos, que ces objets sont pour l'analyse.

Et notons que si le vendeur refuse ou prend des mesures pour s'opposer à ce que le percepteur se procure chez lui les échantillons qu'il veut, il est passible de la même amende que s'il avait vendu ces mêmes objets falsifiés.

Mais comme il y a beaucoup de localités importantes où il n'y a pas de bureau de perception du revenu, ou autres officiers plus haut nommés pour agir comme inspecteur des substances alimentaires, le conseil de toute cité, ville, comté ou village pourra nommer un plusieurs inspecteurs des substances alimentaires et des drogues; et ces inspecteurs auront pour les fins de la loi, tous les pouvoirs par le présent conférés aux préposés du revenu de l'intérieur; et tout tel inspecteur pourra requérir tout analyste officiel d'analyser les échantillons de substances alimentaires ou de drogues qu'il aura recueillis, pourvu que ces échantillons aient été obtenus conformément aux dispositions de la loi.

Cet inspecteur pourra poursuivre toute personne qui fabriquera, vendra, offrira ou exposera en vente dans les limites de la cité, du comté, de la ville ou du village pour lequel ou laquelle il a été nommé inspecteur, tout article alimentaire ou drogue que l'analyste officiel aura certifié avoir été falsifié.

Les amendes qui seront imposées et recouvrées à la poursuite de tout tel inspecteur seront versées à la caisse des revenus de la cité, du comté, de la ville ou du village qui aura nommé un inspecteur, et elles pourront être distribuées de la manière que le conseil de la cité, du comté, de la ville ou du village prescrira par un règlement.

Nous voudrions voir plusieurs centres importants se prévaloir de ces diverses dispositions de la loi, et nommer des inspecteurs de substances alimentaires, car enfin si la loi est utile (et ceci est incontestable, car elle existe dans tous les pays, et notamment en France, en Angleterre et aux Etats Unis), elle l'est pour les grandes villes comme pour celles d'une importance moindre, et il est évident que la falsification est aussi dangereuse pour la santé publique dans celles-ci que dans celles-là. Ainsi par exemple, le thé est une substance de consommation générale; or, d'après le rapport des analystes, sur soixante-quatre échantillons examinés vingt-six étaient falsifiés et trois douteux; les thés verts falsifiés, étaient colorés avec du gypse, du koolin ou du bleu de Prusse qui est un poison violent. Jusqu'à présent il n'y a d'analyses que pour les villes de Toronto, Montréal, Québec, St-Jean, Halifax et Ottawa. Pour que la loi soit mise à exécution d'une manière pratique, il faut que les limites de leurs juridictions respectives soient agrandies ou que le gouvernement en nomme d'autres.

Les fabricants ou les vendeurs sont protégés par la loi en ce sens que lorsque le préposé se sera procuré un échantillon d'un article à analyser, il le fera analyser par l'un des analystes nommés en vertu de la loi, et il donnera avis raisonnable à la personne de qui il se sera procuré l'échantillon, afin de permettre à cette personne, si elle le juge à propos, d'être présente lorsque l'échantillon sera ouvert pour en constater l'identité; et si l'analyste constate que l'échan-

tilon est falsifié aux termes de la loi, il certifiera ce fait en énonçant dans son certificat si cette falsification est de nature à nuire à la santé des personnes qui feraient usage de cet article; et le certificat ainsi donné sera reçu comme preuve dans toutes procédures. Comme toute loi de cette nature doit avoir une sanction, celle de la falsification des substances alimentaires se résume en des pénalités fort sévères.

Elle décrète que si une falsification est reconnue nuisible à la santé, le coupable, sera passible, pour la première condamnation, d'une amende de cinquante piastres au plus et de dix piastres au moins, avec les frais de condamnation, et, pour chaque récidive, d'une amende de cinquante piastres au moins et de deux cents piastres au plus, ainsi que des frais de condamnation.

Si cette falsification n'est pas réputée nuisible à la santé, d'une amende de trente piastres au plus, avec les frais de condamnation, et, pour chaque récidive, d'une amende de cent piastres au plus et de cinquante piastres au moins, ainsi que des frais de condamnation.

Quiconque vendra, offrira ou exposera en vente, par lui-même ou son agent, quelque article alimentaire ou drogue que l'on découvrira être falsifié suivant le présent acte, sera passible, sur conviction.

Si cette falsification est réputée, d'après le présent acte, nuisible à la santé, pour une première contravention, d'une amende de cinquante piastres au plus, avec les frais de condamnation, et, pour chaque récidive, d'une amende de cinquante à deux cents piastres, ainsi que des frais de condamnation;

Si cette falsification n'est pas réputée, d'après le présent acte nuisible à la santé, d'une amende, pour chaque contravention, de cinq à cinquante piastres, ainsi que des frais de condamnation;

Mais si le prévenu prouve à la cour devant laquelle la cause sera portée qu'il ne savait pas que l'article fut falsifié, et démontre qu'il ne pouvait pas, avec toute diligence raisonnable, en avoir connaissance, il ne soit passible que du paiement des frais de poursuite.

(A suivre.)

LE 1er JUILLET

La journée de demain sera observée comme un jour de réjouissances publiques à Ottawa.

Tout un programme de jeux et d'amusements a été préparé au parc Lansdowne et dans la ville.

A neuf heures et demie du matin le corps des pompiers en grande tenue, avec appareils complets et deux corps de musique, partira de la rue York et défilera dans les principales rues de la ville, et à midi à l'hôtel de ville.

Dans la journée il y aura plusieurs parties de crose à Rideau Hall, et exécution du programme de courses et jeux de toute sorte au parc Lansdowne. Il y aura aussi ascension en ballon par le célèbre aéronaute Hogan, du Michigan.

Dans la soirée il y aura attaque et défense simulée de la pointe Nepean. Il y aura une flottille sur la rivière et des tireurs sur la pointe. Le club Frontenac prendra part à la bataille sous le commandement du capitaine Pouliot.

Il y aura aussi illumination des chutes et des édifices publics à la lumière électrique. Plusieurs marchands fermeront demain pour toute ou une partie de la journée. M. J. L. Richard, marchand populaire de la basse-ville, nous prie de faire savoir que son

magasin sera fermé à 3 heures précédentes de l'après midi, demain.

Demain, fête de la Confédération, Le Canada ne paraîtra pas.

DIAMOND DYES

Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplanté, pour l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

Les jours de la cuve à l'indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

Nous garantissons que ces teintures teindront plus d'étoffe, paquet pour paquet, que toute autre teinture qui ait jamais été fabriquée, et donnera des couleurs plus brillantes et plus durables. Les teintures à l'ancienne façon ne peuvent pas être comparées à celles-ci sur le rapport de la qualité et du bon marché.

LE SUCCÈS LA COURONNÉ

Le succès a une valeur reconnue dans le monde entier. Il abaisse toutes les barrières et donne la clef qui ouvre toutes les portes. La fraude, fruit d'insuccès, et le souvenir d'expériences douloureuses se reconnaissent encore mieux après s'être convaincu du mérite des "Putnam's Painless Corn Extractor," et maintenant que des milliers de personnes attestent son mérite, il a été couronné par le succès dû au vrai mérite. Mais le véritable "Putnam's Painless Corn Extractor" seulement. Gare aux imitations. N. C. Polson et Cie, propriétaires, Kingston.

B. G. Couvres-chef confortables

- Un heaume (bien ventilé).
Un chapeau de manille (bien léger).
Un chapeau Panama.
Un chapeau de paille (mode de New-York).
Un chapeau en feutre gris mou.
J'attire particulièrement sur ce dernier chapeau.
Il ne pèse que deux onces.
Il coûte \$4.50 cependant.
Ce qui le fera peut-être trouver trop pesant.

R. J. DEVLIN.

Etouffes A Robes

Un lot spécial, (Job Lot) de 219 pièces. Vous jugerez vous-mêmes si nous les vendons à bon marché ou non.

Venez nous voir avant d'acheter vos Robes de Printemps.

Conditions comptant. Un seul prix.

BRYSON, GRAHAM & Cie., 152 et 154, rue Sparks.

— — — — —

AU CLERGE

OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSOIRS, BURETTES, ENCEUSOIRS, CHANDELIERS, Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboures dorés au vermeil, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa.

J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS

Ottawa, 29 janvier 1883. 1a.

I. B. TACKABERRY

ENCANTEUR, COURTIER

MARCHAND

Commission

Ag. t. comme arbitre et commissaire-priseur.

Bureaux: RUE SPARKS (Entrée de l'Hot. 1 Russell.) OTTAWA.

JOS. SENECAL. ENTREPRENEUR DE POMPES D'EGREBRES COIN DES RUES York et Palhouse, OTTAWA. CERCUEIL GLACIERE Pour conserver les corps en été, fourni gratis.

AMEUBLEMENTS DE Chambre à Concher Le plus grand assortiment qui ait jamais été offert.

Genre des plus Nouveaux Voyez-les avant de dépenser votre argent dans les encans.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 38 RUE RIDEAU. JACOB ERBATT.

GRAND Magasin de Meubles DE L. GRATTON, Entrepreneur Meublier, Menuisier, No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit, Construction et réparation de Maisons Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger. Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à DES PRIX TRES MODERES. 1er Oct. 1883

AVIS AUX ENTREPRENEURS. DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sousigné, et portant la suscription "Soumission pour charbon, édifices publics" seront reçues jusqu'à Lundi, le 21 Juillet prochain pour

FOURNIR DU CHARBON à tous les édifices publics fédéraux, ou à l'un quelconque de ces édifices.

On pourra obtenir des devis, formules de soumission et tous autres renseignements nécessaires, en s'adressant à ce département dès et après le 24 courant.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formules imprimées et signées par les soumissionnaires mêmes.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de banque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il en sera requis, ou s'il ne complète pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Par ordre, F. H. ENNIS, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 21 Juin 1884.

A. B. McDONALD ENCANTEUR DE LA REINE MARCHAND Commission No. 16 RUE ELGIN.

LA DYNAMITE ET LES "ISTES."

La dynamite l'ogre qui, de nos jours, donne le cauchemar à toutes les puissances de l'Europe. Certes, par sa manière prompte mais peu humaine de résoudre les difficultés qui languissent, son emploi, s'il n'était pas aussi désastreux, redresserait bien des torts qui semblent vouloir s'éterniser sur cet hémisphère où tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes possible. Mais la manière de procéder des acteurs, les dégâts réitérés qu'ils ont occasionnés et les nombreuses pertes de vie que nous avons à constater sont des choses qui donnent à réfléchir aux hommes d'état qui ont, d'un côté, la mission de protéger la société contre des conspirateurs hardis, et qui de l'autre, doivent calmer les vexations et les griefs de ceux qui demandent un redressement immédiat.

Reculons de quelques pas et résumons aussi brièvement que possible, le rôle que la dynamite a joué de l'autre côté de l'Atlantique depuis quelques années, et nous verrons que les explosions meurtrières qui ont eu lieu aux différentes époques de cette période avaient toujours le même principe pour mobile: La subversion de l'ordre social pour introniser l'utopie et l'anarchie.

Si nous voulions prêter un sens différent au vers de Voltaire, nous répéterions avec lui:

C'est du Nord aujourd'hui que nous vient la lumière.

Car les premières destructions et la première mort que cette terreur dynamitique a causées nous viennent de la Russie. Après avoir échappé à plusieurs guets apens savamment combinés, après avoir été miraculeusement sauvé de l'effondrement d'une salle de son palais qui, cinq minutes plus tôt, eût enseveli sous les décombres, le Czar toujours poursuivi, toujours traqué recevait, au milieu d'une procession triomphale, deux minuscules bombes de dynamite qui fracassaient son carrosse, lui rompaient les membres et causaient sa mort presque sur le champ. Les assassins étaient poursuivis, arrêtés, jugés, exécutés, et néanmoins le fantôme du nihilisme, malgré les proscriptions et les sévérités exercées contre lui, poursuivait sa marche avec une régularité et une intensité remarquables. Un moment pourtant, on eût pu croire à une embellie, car l'avènement du Czar éminent faisait concevoir la promulgation des réformes qui semblaient être le sine qua non du rétablissement de l'ordre dans ses états. Mais les langueurs d'une politique radicalement opposée à toute espèce de concessions pour améliorer le sort du peuple, qui semble encore plus intolérable dans ce pays que partout ailleurs, ont amené les récentes conspirations qui ont causé la mort d'un chef de police, le colonel Sudukin, et blessé plusieurs personnes remarquables, sans compter que d'un jour à l'autre, le télégraphe pourrait nous apprendre quelque chose de pis encore.

Après les premiers succès des nihilistes russes, la contagion s'étendit infailliblement chez leurs voisins. L'Allemagne fut la première à se ressentir de cette propagande de destruction des têtes couronnées. A deux reprises l'empereur fut blessé, et s'il échappa de la charge de chevrotins que le Dr Nobiling lui tirait porteur avec ferveur, ce n'est pas que celui-ci ait mal visé; car si Sa Majesté n'eût pas eu un cuir chevelu allemand, cette auguste tête était irrévocablement perforée. L'audace que Nobiling et Hoedel avaient déployée dans leurs tentatives fit comprendre au chancelier de fer qu'il valait mieux, du moins pour le moment, apporter quelques mitigations aux lois existantes, sauf à (Suite sur la 4e page)

Car les premières destructions et la première mort que cette terreur dynamitique a causées nous viennent de la Russie. Après avoir échappé à plusieurs guets apens savamment combinés, après avoir été miraculeusement sauvé de l'effondrement d'une salle de son palais qui, cinq minutes plus tôt, eût enseveli sous les décombres, le Czar toujours poursuivi, toujours traqué recevait, au milieu d'une procession triomphale, deux minuscules bombes de dynamite qui fracassaient son carrosse, lui rompaient les membres et causaient sa mort presque sur le champ. Les assassins étaient poursuivis, arrêtés, jugés, exécutés, et néanmoins le fantôme du nihilisme, malgré les proscriptions et les sévérités exercées contre lui, poursuivait sa marche avec une régularité et une intensité remarquables. Un moment pourtant, on eût pu croire à une embellie, car l'avènement du Czar éminent faisait concevoir la promulgation des réformes qui semblaient être le sine qua non du rétablissement de l'ordre dans ses états. Mais les langueurs d'une politique radicalement opposée à toute espèce de concessions pour améliorer le sort du peuple, qui semble encore plus intolérable dans ce pays que partout ailleurs, ont amené les récentes conspirations qui ont causé la mort d'un chef de police, le colonel Sudukin, et blessé plusieurs personnes remarquables, sans compter que d'un jour à l'autre, le télégraphe pourrait nous apprendre quelque chose de pis encore.

Après les premiers succès des nihilistes russes, la contagion s'étendit infailliblement chez leurs voisins. L'Allemagne fut la première à se ressentir de cette propagande de destruction des têtes couronnées. A deux reprises l'empereur fut blessé, et s'il échappa de la charge de chevrotins que le Dr Nobiling lui tirait porteur avec ferveur, ce n'est pas que celui-ci ait mal visé; car si Sa Majesté n'eût pas eu un cuir chevelu allemand, cette auguste tête était irrévocablement perforée. L'audace que Nobiling et Hoedel avaient déployée dans leurs tentatives fit comprendre au chancelier de fer qu'il valait mieux, du moins pour le moment, apporter quelques mitigations aux lois existantes, sauf à (Suite sur la 4e page)

Après les premiers succès des nihilistes russes, la contagion s'étendit infailliblement chez leurs voisins. L'Allemagne fut la première à se ressentir de cette propagande de destruction des têtes couronnées. A deux reprises l'empereur fut blessé, et s'il échappa de la charge de chevrotins que le Dr Nobiling lui tirait porteur avec ferveur, ce n'est pas que celui-ci ait mal visé; car si Sa Majesté n'eût pas eu un cuir chevelu allemand, cette auguste tête était irrévocablement perforée. L'audace que Nobiling et Hoedel avaient déployée dans leurs tentatives fit comprendre au chancelier de fer qu'il valait mieux, du moins pour le moment, apporter quelques mitigations aux lois existantes, sauf à (Suite sur la 4e page)

L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Écosse et des États-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Constantement en main un assortiment complet de tweeds canadiens.

Les meilleurs tailleurs du Canada et des États-Unis sont attachés à ce grand établissement.

Toute commande garantie. Prix modérés.

P. C. AUCLAIR, propriétaire. 133 rue Sparks, Ottawa.

Ashburham, Mass., 14 janvier 1880.

J'ai été très malade pendant plus de deux ans. Tous désespèrent de ma guérison. J'avais essayé les médecins les plus habiles, mais ils n'avaient rien fait. J'avais les poumons et le cœur très malade et je ne dormais pas des nuits. Je dis alors à mes enfants que je ne mourrais pas en paix tant que je n'aurais pas fait l'essai des Amers de Houblon. J'en pris deux bouteilles qui m'ont beaucoup soulagé. Je suis guéri maintenant. Plusieurs malades ici ont vu comme j'avais été guéri, et se servent aujourd'hui avec succès de cette médecine sans pareille les Amers de Houblon.

MME JULIA G. CUSHING.

PETITE GAZETTE

Aucune préparation n'égale les Amers Canadiens du Dr N. Lacerte, pour guérir la dyspepsie des tuberculeux et l'hydroisie.

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

SERVEZ VOS INTÉRÊTS—Montres et bijouteries de toutes sortes, dans les derniers goûts et de toute qualité. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle. Réparations garanties. Verres de montres 10 cents seulement. H. Norez, No. 30 rue Rideau, porte voisine du "London Chop House."

Cher Monsieur, J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

IMPORTATIONS—Un assortiment complet de souvenirs de Première communion, de livres, d'images, de chapelets, de médailles, de crucifix, de bénitiers, ainsi qu'une grande variété d'autres objets nouveaux, viennent d'être reçus chez P. C. Guillaume, 455 rue Sussex.

SAVONS MÉDICINAUX—Le docteur V. Perrault, pour se rendre au désir des nombreux clients qui lui en ont fait la demande, a placé sur le marché ses savons médicaux, dont l'efficacité est infaillible. Voir l'annonce dans les colonnes de notre journal. Le public ne pourra que se trouver enchanté des effets obtenus par ces savons.

J'ai encore 10,000 cigares de \$18.00, que je vends \$12.50 à ceux qui en prendront de 500 à 1000. Envoyez vos ordres au plus vite, car je n'en ai presque plus. N. A. SAVARD, N. B.—Beaux citrons frais, 15 cts. la doz.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

On demande 100 eouturières pour faire des habits. Les plus haut prix seront payés pour les habits militaires. S'adresser chez P. C. AUCLAIR, rue Sparks.

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST. JACQUES, MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque Jacques Cartier—"Président."

Hon. W. W. Lynch M. P. P., Vice Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. Présidents.

Hon. J. Benoit, Ecr., C. R. Présidents. Hon. L. H. Massé, M. P., Président du Bureau d'Agriculture de la province de Québec.

John L. Cassidy, Ecr., Négociant. J. McEntyre, Ecr., Marchand. M. Babcock, Ecr., Manufacturier.

John L. Harris, Ecr., Moncton, N. B. Arthur Gagnon, Ecr. John Hopper, Ecr. J. J. Guérin, Ecr., M. D.

Hon. Alex. Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bisillon, B. C. L.—Aviseurs Légals. Arthur Gagnon—Secrétaire et Trésorier. John Hopper—Agent Général. Dr. J. J. Guérin.—Dircteur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHARD No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA.

9 Mai 1 an.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que mon bras à angle droit. Les nerfs ne se ressaisirent que en fin d'année; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool, du vinaigre, du Brandy et le liniment, mais sans aucun effet marqué. Ne me restait plus qu'à attendre. Je donnai les meilleurs résultats. Je ne trouvais que dans une pharmacie un peu de quantité, et avant de me rendre aux pharmacies pour qu'ils ne fussent pas épuisés, j'écrivis à votre adresse: "Eh bien, me répondit-il, nous ne savions pas que ce remède avait tant de valeur." Is ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais aller, vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Éther pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs, j'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur.

Permettez moi de vous dire que j'ai servi dans l'armée et que j'ai été blessé à la guerre. J'ai été guéri par votre remède. Je suis maintenant en parfaite santé et je ne ressens plus de douleurs. Demandez le Sirop du Dr Goderre en achetant point d'autre. En vente par tout le Canada et les États Unis.

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. McGAL, Chimiste, Montréal, 1883.

Voitures pour Enfants

Cages pour Oiseaux

E. G. LAVERDURE No. 96 Rue IDEAU.

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER No. 536, Rue Sussex, OTTAWA.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

MOITIE PRIX M-ODES A MOITIE PRIX

Le soussigné a commencé sa première GRANDE VENTE A SACRIFICE SEMI-ANNUELLE DE Modes Nouvelles et choisies

Le SAMEDI 21 Juin. Tous les chapeaux et modes d'été sont offerts à 50 cents dans la piastre.

L'assortiment est nouveau, acheté avec soin pour argent comptant et sans gain pour les prix et la valeur, ce qui rend cette vente unique dans le commerce de modes à Ottawa.

Mesdames, venez à bonne heure et profitez des meilleures chances. Conditions strictement comptant ou sur livraison.

A. WOODCOCK, 39 Rue Sparks. EN FACE DE L'HOTEL RUSSELL.

Le Restaurant "Queen" Numéros 13 & 14, Rue ELGIN

Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huitres, et primeurs de la saison. Repas à toute heure. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité de soupes aux huîtres et des diners privés.

P.S.—Les prix ne sont pas surchargés. J. H. SPENCER, Propriétaire. 20 mars 1884

Sirop des Enfants du Dr Goderre. Ce sirop est préparé avec l'approbation de l'École de Médecine de Montréal. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec le plus grand confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Chemins de Fer Canadien du Pacifique DIVISION DE L'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT. Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements de printemps, commençant Mercredi, 23 Avril, 1884.

TABLEAU DES HRS. Expres local. Expres de vitesse. Expres local. Expres de vitesse.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

NOUVELLE MANUFACTURE

BIJOUTERIES Bloc de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.

M. G. H. DOUCET a transporté son atelier d'orfèvrerie du magasin de bijouterie de M. Laporte au bloc Russell, rue Sparks, et il exécutera sous le plus court délai tout ce qui sera demandé telle que bagues, Boucles d'oreilles, Anneaux, Épingles, Chaînes, Croix en or et en argent. Tourt ouvrages garanti et à très bas prix. Une visite est sollicitée.

C. H. DOUCET, Propriétaire. 26v 81

FUMEZ LES CIGARES

CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

AMERS CANADIENS Ce trésor des Dyspeptiques guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou protractés, les indigestions, les Névralgies, les Débilites générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydroisies et les Rhumatismes.

DIPHTHERINE ANTI-DIPHTHERITIQUE Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

LA DIPHTHERIE VAINCUE! Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q. Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez tous les pharmaciens. EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa, 6m.

DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q. Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez tous les pharmaciens. EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa, 6m.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

LA SANTE UN DEVOIR

LA MALADIE UN CRIME AMERS MANDRAGORE

Dr. BAXTER Le SEUL REMÈDE VÉGÉTAL

CONTRE LA Dyspepsie, Perte d'Appétit, Indigestion, Constipation Habituelle, Mal de Tête etc., etc., etc.

PRIX, 25 cts. la BOUTEILLE. Vendu partout, et par C. O. DACIE, Ottawa.

TAPIS, TAPIS etc MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

grand assortiment, les meubres, et les plus bas prix en fait de

Relats, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie Ottawa, 17 Dec. 1883.

CHAPEAUX MODES DU PRINTEMPS L'assortiment de Chapeaux est des plus complets, et dans

DANS LES DERNIERS GOÛTS Venant directement des manufactures, ASSR!

Capots de Caoutchouc, Parapluie, Ouvrages faits par les Savoyages, etc.

H. L. COTT 128, Rue Rideau

DR. ROBERTSON, L.D.S. DENTISTE

Gradué du collège des dentistes de Philadelphie et du collège royal des dentistes de Toronto.

BUREAUX, 25 rue SPARKS, (En face de l'Hotel Russell.) Dix années d'expérience. 3 mars 1884

MAGASIN D'HABIT DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ

TOUTES SORTES DE CHAPEAUX est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON, G. Gagné et Cie

5 mars, 1883

A. PHILIPPE E. PANET, L. B. Solliciteur, Procureur, Notaire, etc.

BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA.

Entrée sur la rue SUSSEX. 1er juin 1884

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Éternement, de la Grippe, de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25 cts. 50c la bouteille. B. E. McGAL, Chimiste, Montréal.